

Oujda, Maroc, 09 et 10 Octobre 2012

## Invitation au Forum de Oujda

SIEGE DU CONSEIL REGIONAL DE L'ORIENTAL  
OUJDA - ROYAUME DU MAROC

Chers amis et partenaires,

Le Secrétariat de Global Water Solidarity et le Conseil régional de l'Oriental ont l'honneur de vous inviter à participer au forum international qui se déroulera les 9 et 10 Octobre 2012 à Oujda, Région de l'Oriental, Royaume du Maroc. Les débats et interventions tenteront de répondre à la question « Quels mécanismes solidaires décentralisés et coopérations méditerranéennes mettre en œuvre pour aider à faire du Droit à l'Eau et à l'Assainissement une réalité en Méditerranée ? »

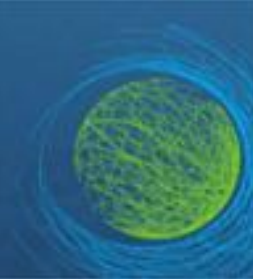
Cette manifestation s'adresse aux experts, gestionnaires, élus et décideurs locaux et Méditerranéens de l'eau, de l'aménagement du territoire et de la coopération internationale, avec pour objectif de mobiliser les acteurs Méditerranéens de l'eau et de l'assainissement pour la création de tels mécanismes sur le pourtour Méditerranéen et leur mise en complémentarité. Les langues officielles du forum seront le français et l'arabe.

L'inscription au forum est gratuite, les déjeuners du premier et du second jour ainsi que le dîner du premier jour vous seront offerts. Les frais de transport et l'hébergement sont à la charge des participants.

**Ce Forum est uniquement accessible sur inscription, compléter votre formulaire d'inscription à l'adresse suivante : <http://www.oss-online.org/gws-oujda/> → Enregistrement**

(Si vous n'avez pas reçu dans les 48 heures un mail confirmant votre inscription, merci de nous contacter directement à : [GWS-Oujda@oss.org.tn](mailto:GWS-Oujda@oss.org.tn))





Oujda, Maroc, 09 et 10 Octobre 2012

## AGENDA

**09 Octobre 9H30 / 20H00**

### **LES MECANISMES SOLIDAIRES DECENTRALISES INTERNATIONAUX DE TYPE 1% EAU**

- ✓ Ouverture officielle
- ✓ Présentation des différents programmes de Mécanismes Solidaires Décentralisés (MSD) de type 1%
- ✓ Etat des lieux de l'utilisation des Mécanismes Solidaires Décentralisés en Méditerranée

**10 Octobre 9H00/ 14H00**

### **LES MECANISMES SOLIDAIRES NATIONAUX ET LOCAUX**

- ✓ L'exemple du Maroc : Situation administrative, juridique et politique de l'accès à l'eau et à l'assainissement au Royaume du Maroc

**10 Octobre 14H00 / 17H00**

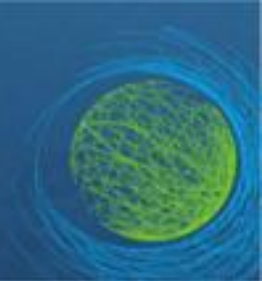
### **DEVELOPPER LES MECANISMES SOLIDAIRES DECENTRALISES EN MEDITERRANEE**

- ✓ Comment organiser une stratégie globale de MSD en Méditerranée ?
- ✓ Conclusions générales

---

## PLUS D'INFORMATIONS

- ✓ Pour connaître la liste des hôtels à prix réduits ainsi que pour plus d'informations rendez-vous sur le site dédié au Forum : <http://www.oss-online.org/gws-oujda/> → **Hébergement**
- ✓ Pour plus de renseignements sur les Mécanismes de Solidaire Décentralisés et le réseau Global Water Solidarity : <http://web.undp.org/geneva/watersolidarity>
- ✓ Suivez-nous sur Twitter : **GWS\_Oujda**
- ✓ Vous pouvez vous inscrire aussi via l'e-mail : [GWS-Oujda@oss.org.tn](mailto:GWS-Oujda@oss.org.tn)  
Vous devez inclure les renseignements suivants :
  - Nom
  - Prénom
  - Organisation
  - Fonction
  - Contact mail
  - Contact téléphonique
  - Date et heure d'arrivée (plus numéro du vol)
  - Date et heure de départ
  - Lieu d'hébergement (Hôtel Atlas Orient, Hôtel Ibis, Hôtel Atlas Terminus, Autre)
  - Vos attentes vis à vis du forum



## Invitation to the Forum of Oujda

SEAT OF THE REGIONAL COUNCIL OF THE ORIENT  
OUJDA - KINGDOM OF MOROCCO

Dear Friends and Partners,

The Global Water Solidarity Secretariat, together with the Regional Council of the Orient, have the honour to invite you to participate in an international forum taking place on October 9th and 10th 2012 in Oujda, in the Oriental Region of the Kingdom of Morocco. Debates and presentations will be held in order to answer the question «Which decentralised solidarity mechanisms and regional cooperation are needed to make the Right to Water and Sanitation a reality in the Mediterranean?»

This convention will address local and Mediterranean experts, administrators, elected representatives and decision-makers for water and territorial development, as well as representatives of international cooperation activities. Its objective is to mobilise Mediterranean water and sanitation actors to create such mechanisms throughout the Mediterranean region, as well as to encourage real complementarity amongst them. The official languages of the forum will be French and Arabic.

Forum registration is free, and lunches of the first and the second day, as well as dinner of the first day, will be complimentary. Transport charges and accommodation will be covered by participants.

**This forum requires participants to register in advance. The online registration form can be found at: <http://www.oss-online.org/gws-oujda/> → Enregistrement**

*(If you do not receive a confirmation via email within 48 hours after the registration, please contact us directly:*

[GWS-Oujda@oss.org.tn](mailto:GWS-Oujda@oss.org.tn))



Solidarité Eau Europe  
Solidarity Water Europe  
Solidarität Wasser Europa



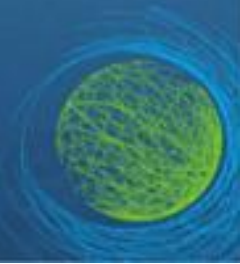
Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Agency for Development  
and Cooperation SDC



Secretariat of the Union for the Mediterranean  
Secrétariat de l'Union pour la Méditerranée  
الإمانة العامة للإتحاد من أجل المتوسط





Oujda, Maroc, 09 et 10 Octobre 2012

## AGENDA

**9th October 9H30 / 20H00**

### **INTERNATIONAL DECENTRALISED SOLIDARITY MECHANISMS OF THE 1% WATER TYPE**

- ✓ Official Opening
- ✓ Presentation of different programmes of United Decentralised Solidarity Mechanisms (DSM) of the 1% type
- ✓ Actual state of Decentralised Solidarity Mechanisms in the Mediterranean

**10th October 9H00/ 14H00**

### **NATIONAL AND LOCAL SOLIDARITY MECHANISMS**

- ✓ The example of Morocco: Administrative, legal and political Situation of the access to water and sanitation in the Kingdom of Morocco

**10 October 14H00 / 17H00**

### **DEVELOPMENT OF DECENTRALISED SOLIDARITY MECHANISMS IN THE MEDITERRANEAN**

- ✓ Developing an overall strategy for DSMs in Mediterranean
- ✓ General conclusions of the convention

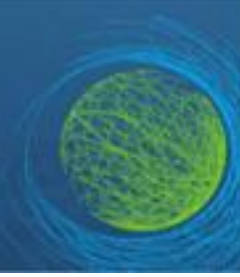
---

## FURTHER INFORMATION

- ✓ For more information concerning the list of hotels with reduced fees and the convention itself, please consult the website of the forum: <http://www.oss-online.org/gws-oujda/> → Hébergement
- ✓ For more information concerning Decentralised Solidarity mechanisms (DSM) and Global Water Solidarity, please consult their website: <http://web.undp.org/geneva/watersolidarity>
- ✓ Follow us on Twitter : **GWS\_Oujda**
- ✓ You can as well register via e-mail: **GWS-Oujda@oss.org.tn**

To do so, you have to include the following information into your mail:

- Surname
- Name
- Organisation
- Function
- E-mail
- Telephone
- Date and Hour of Arrival (including flight number)
- Date and Hour of Departure
- Name of the hotel (Hôtel Atlas Orient, Hôtel Ibis, Hôtel Atlas Terminus, Other)
- Your expectations towards the forum



Oujda, Maroc, 09 et 10 Octobre 2012

## دعوة لحضور منتدى وجد مقر مجلس الجهة الشرقية

أصدقائي الأعزاء، الإخوة المشاركين و المشاركين

تتشرف مؤسسة التضامن العالمي للمياه و مجلس الجهة الشرقية بوجدة بدعوتكم للمشاركة في المنتدى العالمي الذي سينعقد أيام 9 و 10 أكتوبر 2012 بوجدة، الجهة الشرقية، المملكة المغربية. حيث سنحاول من خلال مختلف المداخلات و المناقشات الإجابة على السؤال التالي: " ما هي آليات التضامن و لامركزية التعاون المتوسطي الواجب وضعه حيز التنفيذ ، لجعل الحق في المياه و الصرف الصحي بمنطقة البحر الأبيض المتوسط حقيقة ملموسة ؟ "

هذه التظاهرة تهم الخبراء، المدبرون، المنتخبون و أصحاب القرار المحليون و المتوسطيون في مجال الماء ، إعداد التراب الوطني و التعاون الدولي ، و يهدف هذا المنتدى الى تعبئة الفاعلين المتوسطيين في قطاع الماء و الصرف الصحي لخلق هذه المكنزمات على مستوى حوض البحر الأبيض المتوسط و تحقيق تكاملها. اللغة الرسمية للمنتدى هي اللغة الفرنسية/ العربية.

التسجيل بالمنتدى مجاني. و وجبة الغذاء الخاصة باليوم الأول و الثاني و كذا وجبة العشاء لليوم الأول ستقدم لكم. تكاليف النقل و المبيت على عاتق المشاركين.

هذا المنتدى متاح فقط عبر التسجيل، أكملوا تعبئة مطبوع التسجيل عبر العنوان التالي:

<http://www.oss-online.org/gws-oujda/> → **Enregistrement**



Solidarité Eau Europe  
Solidarity Water Europe  
Solidarität Wasser Europa



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Swiss Agency for Development  
and Cooperation SDC



Secretariat of the Union for the Mediterranean  
Secrétariat de l'Union pour la Méditerranée  
الأمانة العامة للإتحاد من أجل المتوسط

